

This KOOLATRON product is warranted to the retail customer for 90 days from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

WHAT IS COVERED

- Replacement parts and labor.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 90 days from the date of retail purchase.

WARRANTY REGISTRATION

Register on-line at www.koolatron.com AND keep the original, dated, sales receipt with this manual.

WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE

If you have a problem with your VENDING FRIDGE, or require replacement parts, please telephone the following number for assistance:

North America 1-800-265-8456

The Service Advisors will advise you on the best course of action. Koolatron has Master Service Centres at these locations:

Koolatron U.S.A.

4330 Commerce Dr.
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

Koolatron Canada

27 Catharine Ave.
Brantford, ON N3T 1X5 Canada

A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.

Cet appareil KOOLATRON est garanti à l'acheteur au détail pendant 90 jours à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'œuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 90 jours à compter de la date d'achat.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Inscrivez-vous en ligne à www.koolatron.com et conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre RÉFRIGÉRATEUR-DISTRIBUTEUR ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivant pour assistance :

Amérique du Nord 1-800-265-8456

Les conseillers du service après-vente vous indiqueront la meilleure marche à suivre. Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses :

Koolatron U.S.A.

4330 Commerce Dr.
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

Koolatron Canada

27 Catharine Ave.
Brantford, ON N3T 1X5 Canada

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.

Réfrigérateur-distributeur



Vending Fridge



VF02G

Owner's Manual
Manuel du propriétaire



www.koolatron.com

©2006 Koolatron, Inc. All rights reserved. Tous droits réservés.

All specifications are subject to change without notice. Toutes spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

Features / Particularités

This Vending Fridge is yours to personalize with your favorite canned beverages. A micro-computer inside manages both the cooling and the vending systems. The thermoelectric cooling system is quiet, reliable, and cools the cans down to 32°F below the ambient room temperature. The power consumption is only 65 watts. This Vending Fridge can hold ten 12 oz beverage cans, with 4 cans in each of two separate dispensing sections, and two additional cans in a prechilling section.

Personnalisez ce réfrigérateur-distributeur à l'aide de vos canettes préférées! Un micro-ordinateur interne gère la réfrigération et la distribution. Le système de réfrigération thermoélectrique est silencieux et fiable, et il refroidit les canettes jusqu'à 15°C (32°F) de moins par rapport à la température ambiante. Sa consommation d'énergie n'est que de 65 watts. Cet appareil peut contenir dix canettes de 340 ml (12 oz liq.), dont quatre canettes dans chacune des deux sections distinctes et deux canettes supplémentaires dans la section de prérefrigération.

Specifications / Caractéristiques

- 18.25" (465mm) tall
- 12.25" (312mm) wide
- 12.63" (321mm) deep
- Requires 4-inch (102mm) clearance behind the fridge
- Weight : 18 lbs (8.2kg)
- Power: 115 VAC 60 Hz at .6 amps, 65 watts typical
- Beverage cans must be between 3.5 to 5.375 inches (89 to 136mm) tall and 2 to 2.6 inches (51 to 66mm) in diameter.
- An ambient temperature range of 50 to 80°F (10 to 27°C) will provide good performance.
- Hauteur : 465 mm (18,25 po)
- Largeur : 312 mm (12,25 po)
- Profondeur : 321 mm (12,63 po)
- Dégagement de 102 mm (4 po) derrière le réfrigérateur
- Poids : 8,2 kg (18 lb)
- Puissance : c.a. de 115 volts, 60 Hz à 0,6 A, type de 65 watts
- Les canettes doivent mesurer entre 89 et 136 mm (3,5 et 5,375 po) de haut et entre 51 et 66 mm (2 et 2,6 po) de diamètre.
- Une température ambiante située entre 10 et 26,5°C (50 et 80°F) offre les meilleures conditions de fonctionnement.

Maintenance / Entretien

Periodically you will need to remove, clean and dry the tray where the cans fall onto when dispensed. This will require more frequent attention in humid conditions. High humidity will also cause condensation inside the unit that should be wiped up with a dry cloth. When cleaning, turn off the power switch and disconnect the power cord. Vacuum out the ventilation grills on the back of the unit. Use only a damp warm cloth and a mild detergent for cleaning. Avoid the use of harsh cleaning agents and solvents. If storing the unit please switch off the power, disconnect the power cord, then clean and dry it thoroughly.

Il est nécessaire de retirer, nettoyer et sécher périodiquement le plateau de distribution des canettes. Par temps humide, cet entretien est à effectuer plus souvent. Une forte humidité peut créer de la condensation à l'intérieur de l'appareil; essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec. Pendant le nettoyage, éteignez et débranchez l'appareil. Passez l'aspirateur sur les fentes d'aération à l'arrière. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide tiède et d'un détergent doux. Évitez d'employer un détergent fort ou un solvant. Éteignez et débranchez d'abord l'appareil avant de le ranger, en ayant pris soin de le nettoyer et de le sécher au préalable.

How to Operate / Mode de fonctionnement

Choose an indoor location for the Vending Fridge that is not too close to heat, sunlight, wet or humid conditions. Keep out of reach of small children.

Installez l'appareil à l'intérieur, dans un endroit éloigné d'une source de chaleur ou d'humidité et des rayons du soleil. Gardez hors de portée des petits enfants.

Position the Vending Fridge no closer than 4 inches from walls to ensure adequate air circulation through the ventilation grills on the back side of the unit.

Pour garantir une bonne circulation d'air par les fentes d'aération à l'arrière de l'appareil, placez-le à au moins 10 cm (4 po) des murs.

Choose a location within 6 feet of a wall outlet to avoid use of an extension cord; if an extension cord is required be sure to choose an UL approved cord that is as short as possible. Plug power cord into the socket on the cooler and the wall outlet. Always push or pull on the plugs, not on the cord itself to avoid damage. Do not place the power cord under heavy objects to avoid damage. Replace any damaged power cord. Slide the POWER switch to the ON position. The power indicator light will illuminate and the cooling system will start.

Choisissez un emplacement à moins de 1,80 m (6 pi) de distance d'une prise murale afin d'éviter l'emploi d'une rallonge. Si une rallonge est absolument nécessaire, assurez-vous qu'elle est homologuée par l'UL et aussi courte que possible. Branchez le cordon électrique dans la prise du réfrigérateur et dans la prise murale. Enfoncez ou tirez toujours à partir de la prise et non à partir du cordon pour éviter de l'endommager. Pour la même raison, ne placez pas le cordon sous des objets lourds. Remplacez tout cordon endommagé. Mettez l'appareil en marche en plaçant l'interrupteur en position «ON». Le voyant s'allume et le système de réfrigération commence alors à fonctionner.

Press button on the left side to open the cooling compartment. Fill the dispensing sections with cans, and place additional cans into the prechilling section between the dispensing sections but do not block the fan opening. This unit can hold ten 12oz. beverage cans, with four (4) cans in each of two separate dispensing sections, and two (2) additional cans in a prechilling section. Smaller cans can also be used, but test for correct operation first. It will take several hours to cool cans down from ambient temperature, please allow up to 8 hours.

Appuyez sur le bouton situé à gauche pour ouvrir le compartiment de réfrigération. Remplissez les sections de canettes et placez des canettes supplémentaires dans la section de prérefrigération entre les sections de distribution, sans bloquer l'orifice de ventilation. Cet appareil peut contenir dix canettes de 340 ml (12 oz liq.), dont quatre canettes dans chacune des deux sections distinctes et deux canettes supplémentaires dans la section de prérefrigération. Il est possible d'utiliser des canettes de plus petit format mais il sera alors nécessaire de tester le fonctionnement de l'appareil. Des canettes à température ambiante peuvent prendre jusqu'à 8 heures pour être correctement réfrigérées.

Open the display window from the right side and install display cans on the two suction cups to match the contents of the dispensing sections inside. Wetting the suction cups will provide a better grip, but deformed cans and paper labels will reduce the grip. When removing the display cans, carefully peel the suction cup from the can.

Ouvrez la fenêtre sur la droite et placez des canettes sur les deux ventouses pour correspondre au contenu des sections de distribution à l'intérieur. Mouillez les ventouses pour qu'elles adhèrent mieux. Les canettes déformées et les étiquettes en papier vont cependant réduire la force d'adhérence. Lorsque vous retirez les canettes des ventouses, prenez soin de le faire délicatement.

To dispense a beverage press lighted buttons located on the front of the unit under the display window. Please ensure the door is closed when dispensing to avoid damage or injury.

Pour obtenir une boisson de cet appareil, appuyez sur les boutons allumés situés sur l'avant de l'unité sous la fenêtre. Assurez-vous que la porte est fermée afin d'éviter tout dégât et tout danger de blessure.

Parts / Pièces

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Suction Cups | 1. Ventouses |
| 2. Buttons for Vending | 2. Boutons pour la vente |
| 3. Can Outlet | 3. Éjection des canettes |
| 4. Beverage Display | 4. Présentoir à boissons |
| 5. Can Compartments | 5. Compartiments de canettes |
| 6. Sliding Tray | 6. Support de coulisse |
| 7. ON/OFF Power Switch | 7. Interrupteur MARCHE/ARRÊT |
| 8. AC Socket | 8. Prise de c.a. |
| 9. Ventilator (Outlet) | 9. Ventilateur (sortie) |
| 10. Ventilator (Inlet) | 10. Ventilateur (prise d'air) |

